

SOUQ ADVENTURES • VOL. 2

The Case of the Vanishing Carpet

لُغْزُ السَّجّادَةِ الْمُخْتَفِيَةِ

P.A. Daroun

AGES 5-8 • ENGLISH + ARABIC

The Case of the Vanishing Carpet

P.A. Daroun

AGES 5–8 • ENGLISH + ARABIC

A little Arabic, one small step at a time

Welcome back, young detectives! A two-hundred-year-old carpet has vanished from Aunt Rasha's shop. Follow the clues with Mira, Sami, Uncle Habib and Fulful, and learn Arabic words for shapes, sizes, materials and things at home.

READ & DISCOVER

Follow the English-Arabic story. The red words are your new Arabic words; the teal words are bonus words.

SAY & REMEMBER

Use Word Power and the “Say” guides. Repeat a few words and point to the picture.

TRACE & WRITE

Start on the right. Trace the Arabic words on each page, then write them yourselves. Bonus words come back on two review pages.

PLAY & PRACTICE

Match, count, sort and design your own carpet in the games at the end of the book.

MEET THE CHARACTERS • تَعَرَّفُوا عَلَى الشَّخْصِيَّاتِ



Mira • مِيرَا

Mira notices every detail.

مِيرَا تُلَاحِظُ أَدَقَّ التَّفَاصِيلِ.



Sami • سَامِي

Sami isn't afraid to knock on any door.

سَامِي شُجَاعٌ وَلَا يَخَافُ أَنْ يَطْرُقَ أَيَّ بَابٍ.



Uncle Habib • العَمُّ حَبِيب

Uncle Habib knows everyone in the souq.

العَمُّ حَبِيب يَعْرِفُ جَمِيعَ أَهْلِ السُّوقِ.



Fulful • فُلْفُل

Fulful remembers everything he hears.

فُلْفُل يَتَذَكَّرُ كُلَّ شَيْءٍ يَسْمَعُهُ.



Aunt Rasha • الخَالَةُ رَشَا

Aunt Rasha has been weaving carpets for forty years.

الخَالَةُ رَشَا تَحُوكُ السَّجَّادَ مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً.



Tariq • طَارِق

Tariq is Aunt Rasha's new helper. He is shy, but very honest.

طَارِق مُسَاعِدُ الخَالَةِ رَشَا الجَدِيدُ. هُوَ خَجُولٌ، لَكِنَّهُ صَادِقٌ جِدًّا.



Abu Jamil • أَبُو جَمِيل

Abu Jamil is gentle and kind, and he keeps things for a very long time.

أَبُو جَمِيل لَطِيفٌ وَطَيِّبٌ، وَيَحْتَفِظُ بِأَشْيَائِهِ سَنَوَاتٍ طَوِيلَةً.

The fabric souq was a rainbow! Rolls of fabric covered every wall, and Fulful squawked at everyone.

كَانَ سُوقُ الْأَقْمِشَةِ كَقَوْسِ قُزَحٍ! غَطَّتْ لَفَّاتُ الْقُمَاشِ كُلَّ حَائِطٍ، وَصَاحَ فُلْفُل بِأَعْلَى صَوْتِهِ!

Sami

Red! Blue! Yellow! Orange! Green! Every colour is here!

سَامِي

أَحْمَرُ! أَزْرَقُ! أَصْفَرُ! بُرْتُقَالِيٌّ! أَخْضَرُ! كُلُّ الْأَلْوَانِ هُنَا!



WORD POWER

Look • say • point



fabric

قُمَاش

Say qu-maash



wall

حَائِط

Say haa-it

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace

قماش

Write

←

Trace

حائط

Write

←

Clack-clack! Aunt Rasha worked at her wooden loom, tying one knot after another with colourful thread.

طَقْ طَقْ! عَمِلَتِ الْخَالَةُ رَشَا عَلَى النَّوْلِ الْخَشَبِيِّ، وَرَبَطَتْ بِالْخَيْطِ الْمُلَوَّنِ عُقْدَةً بَعْدَ أُخْرَى.



WORD POWER

Look • say • point



loom نَوْل

Say nawl



thread خَيْط

Say khayt

★ **BONUS WORDS**
You will trace these on a review page



knot عُقْدَة
Say uq-da

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace نول

Write ←

Trace خيط

Write ←

Aunt Rasha showed them the oldest, most precious carpet in the souq: the Star Carpet! On Monday, it was going to the museum.

أَرَتْهُمَا الْخَالَةُ رَشَا أَقْدَمَ سَجَّادَةٍ وَأَثْمَنَهَا فِي السُّوقِ: سَجَّادَةَ النَّجْمَةِ! يَوْمَ الِاثْنَيْنِ، سَتَذْهَبُ إِلَى الْمَتْحَفِ!

Aunt Rasha

Look! It's two hundred years old, and the museum chose it for its grand opening!

الخَالَةُ رَشَا

اُنْظُرَا! عُمْرُهَا مِئَتَا سَنَةٍ، وَاخْتَارَهَا الْمَتْحَفُ لِافْتِتَاحِهِ الْكَبِيرِ!



WORD POWER

Look • say • point



carpet

سَجَّادَة

Say saj-jaa-da



star

نَجْمَة

Say naj-ma

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace

سجادة

Write ←

Trace

نجمة

Write ←